



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada and Taiwan Territories Tax Arrangement Act, 2016

Loi de 2016 sur l'arrangement fiscal relatif aux territoires du Canada et de Taiwan

S.C. 2016, c. 13, s. 3

L.C. 2016, ch. 13, art. 3

NOTE

[Enacted by section 3 of chapter 13 of the Statutes of Canada, 2016, in force on assent December 15, 2016.]

NOTE

[Édictée par l'article 3 du chapitre 13 des Lois du Canada (2016), en vigueur à la sanction le 15 décembre 2016.]

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Canada and Taiwan Territories Tax Arrangement Act, 2016

- 1 Short title
- 2 Definition of Arrangement
- 3 Arrangement approved
- 4 Inconsistent laws — general rule
- 5 Interpretation
- 6 Regulations
- 7 Notification — entry into effect

SCHEDULE 1

Arrangement Between the Canadian Trade Office in Taipei and the Taipei Economic and Cultural Office in Canada for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income

SCHEDULE 2

Protocol of Understanding

TABLE ANALYTIQUE

Loi de 2016 sur l'arrangement fiscal relatif aux territoires du Canada et de Taiwan

- 1 Titre abrégé
- 2 Définition de Arrangement
- 3 Approbation
- 4 Incompatibilité — principe
- 5 Interprétation
- 6 Règlements
- 7 Avis — entrée en vigueur

ANNEXE 1

Arrangement entre le Bureau commercial du Canada à Taipei et le Bureau économique et culturel de Taipei au Canada en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

ANNEXE 2

Protocole d'entente



S.C. 2016, c. 13, s. 3

L.C. 2016, ch. 13, art. 3

Canada and Taiwan Territories Tax Arrangement Act, 2016

Loi de 2016 sur l'arrangement fiscal relatif aux territoires du Canada et de Taiwan

[Assented to 15th December 2016]

[Sanctionnée le 15 décembre 2016]

Short title

1 This Act may be cited as the *Canada and Taiwan Territories Tax Arrangement Act, 2016*.

Definition of Arrangement

2 In this Act, **Arrangement** means the arrangement between the Canadian Trade Office in Taipei and the Taipei Economic and Cultural Office in Canada set out in Schedule 1, as amended by the Protocol set out in Schedule 2.

Arrangement approved

3 The Arrangement is approved and has the force of law in Canada during the period that the Arrangement, by its terms, has effect.

Inconsistent laws — general rule

4 (1) Subject to subsection (2), in the event of any inconsistency between the provisions of this Act or the Arrangement and the provisions of any other law, the provisions of this Act and the Arrangement prevail to the extent of the inconsistency.

Inconsistent laws — exception

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of the Arrangement and the provisions of the *Income Tax Conventions Interpretation Act*, the provisions of that Act prevail to the extent of the inconsistency.

Titre abrégé

1 *Loi de 2016 sur l'arrangement fiscal relatif aux territoires du Canada et de Taiwan*.

Définition de Arrangement

2 Pour l'application de la présente loi, **arrangement** s'entend de l'arrangement conclu entre le Bureau commercial du Canada à Taipei et le Bureau économique et culturel de Taipei au Canada, dont le texte figure à l'annexe 1, tel qu'il est modifié par le protocole dont le texte figure à l'annexe 2.

Approbation

3 L'arrangement est approuvé et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif.

Incompatibilité — principe

4 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les dispositions de la présente loi et de l'arrangement l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi ou règle de droit.

Incompatibilité — exception

(2) Les dispositions de la *Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu* l'emportent sur les dispositions incompatibles de l'arrangement.

Interpretation

5 For the purposes of applying the provisions of the *Income Tax Act*, the *Income Tax Conventions Interpretation Act*, the *Income Tax Application Rules* and the *Income Tax Regulations* in respect of the Arrangement

(a) references to a “country” or a “state” are, with such modifications as the circumstances require, to be read, respectively, as “country or jurisdiction” or “state or jurisdiction”, as the case may be;

(b) references to “treaty”, “convention” or “agreement” between Canada and another country or jurisdiction are, with such modifications as the circumstances require, to be read as including the Arrangement; and

(c) the Arrangement is to be considered as having been entered into between Canada and the jurisdiction of Taiwan.

Regulations

6 The Minister of National Revenue may make any regulations that are necessary for carrying out the Arrangement or for giving effect to any of its provisions.

Notification — entry into effect

7 (1) The Minister of Finance must cause a notice of the particular day on which the later of the notifications referred to in Section 27 of the Arrangement is made to be published in the *Canada Gazette* on or before the 60th day following the particular day.

* [Note: Notice given that December 19, 2016, is the day on which the later of the notifications referred to in section 27 of the Arrangement was made, see *Canada Gazette* Part I, Volume 151, page 663.]

Notification — termination

(2) The Minister of Finance must cause a notice of the particular day on which ends a calendar year and in respect of which is determined the cessation of effect of the Arrangement to be published in the *Canada Gazette* on or before the 60th day following the particular day.

Interprétation

5 Pour l'application des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des *Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu* et du *Règlement de l'impôt sur le revenu* relativement à l'arrangement, les règles ci-après s'appliquent :

a) la mention de « pays » ou « État » vaut mention, avec les adaptations nécessaires, de « pays ou juridiction » et « État ou juridiction », selon le cas;

b) les mentions d'un « traité », d'une « convention » ou d'un « accord » entre le Canada et un autre pays ou une autre juridiction valent aussi mention, avec les adaptations nécessaires, de l'arrangement;

c) l'arrangement est considéré avoir été conclu entre le Canada et la juridiction de Taiwan.

Règlements

6 Le ministre du Revenu national peut prendre les règlements nécessaires à l'exécution de tout ou partie de l'arrangement.

Avis — entrée en vigueur

7 (1) Le ministre des Finances fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de la date de la dernière des notifications visées à l'article 27 de l'arrangement au plus tard le soixantième jour suivant cette date.

* [Note : Avis donné que le 19 décembre 2016 est la date de la dernière des notifications visées à l'article 27 de l'arrangement, voir *Gazette du Canada* Partie I, volume 151, page 663.]

Avis — cessation d'effet

(2) Le ministre des Finances fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de la date qui est celle du dernier jour d'une année de calendrier et du jour par rapport auquel est déterminée la cessation d'effet de l'arrangement dans les soixante jours suivant cette date.